



## **Stereo Headphones**

user manual

## **Audífonos Estéreo**

Manual de instrucciones

## **Casque Stéreo**

guide d'utilisation

## **Auscultadores Estéreo**

manual do usuário

## **Cuffie Stereo**

Manuale di istruzioni

## **Stereo-kopfhörer**

Benutzerhandbuch

## **Stereohoofdtelefoon**

gebruikers handleiding

## **Stereohörlurar**

instruktionsbok

## **Stereohovedtelefoner**

brugermanual

## **Stereøretelefoner**

bruksanvisning

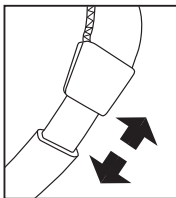
## **Sterokuulokkeet**

Käyttöohje

## Using Your Headphones

When worn properly, the headphone cable will be on your left side. The two ear cups may be adjusted up or down for most comfortable fit.

To protect your hearing, always start listening with the Volume Control of your music player or game player set to a low level and gradually increase the volume to a comfortable listening level.

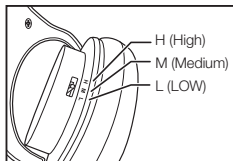


**IMPORTANT!** Listening at high volume for long periods of time can result in long-term hearing damage. For your safety, do not use headphones if they would prevent you from hearing warning sounds, such as while riding a bike, etc. Always be aware of your surroundings and do not use these headphones in situations that require you to hear warning sounds.

## Adjustable Volume Limiter

This model comes equipped with an adjustable volume limiter to provide a safe and optimal listening experience for iOS and/or Android users. View the chart to find the appropriate volume level for your device.

Volume Level	iOS Devices	Android Devices
High	Not Recommended	Not Recommended
Medium	Acceptable	Recommended
Low	Recommended	Recommended



The volume switch is located on the inside of the left ear cup. Before use, have an adult use the tip of a pencil, paper clip, or other small tool to slide the switch to set the headphone volume to High, Medium or Low.



This product bears the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

This means that this product must be handled pursuant to European Directive 2012/19/EU in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment.

For further information, please contact your local or regional authorities.

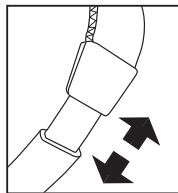


Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances.

## Empleo de sus Audífonos

Cuando los utilice adecuadamente, el cable del audífono estará en su lado izquierdo. Los dos auriculares pueden ajustarse hacia arriba o hacia abajo para acomodarlos.

Para proteger sus oídos, siempre comience la audición con el control de volumen de su reproductor de música o equipo de juegos ajustado en un nivel bajo e incremente gradualmente el volumen hasta un nivel de audición confortable.

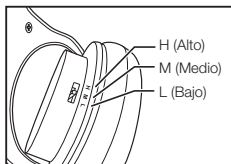


¡IMPORTANTE! La audición a volúmenes elevados durante largos períodos de tiempo puede dar como resultado un daño a largo plazo del sistema auditivo. Por su seguridad, no utilice los audífonos si pudieran evitar que escuchara sonidos de advertencia, como cuando monta bicicleta, etc. Recuerde que los audífonos del tipo de aislamiento del ruido tales como éstos, son muy efectivos al bloquear el ruido exterior, incluyendo los sonidos de advertencia. Siempre esté al tanto de sus alrededores y no utilice estos audífonos en situaciones que requieran que escuche sonidos de advertencia.

## Limitador regulable de volumen

Este modelo trae incorporado un limitador regulable de volumen que ofrece una experiencia de sonido segura y óptima a los usuarios de iOS y/o Android. Encuentra en el cuadro el nivel de volumen apropiado para tu dispositivo.

Nivel de volumen	Dispositivos iOS	Dispositivos Android
Alto	No recomendado	No recomendado
Medio	Aceptable	Recomendado
Bajo	Recomendado	Recomendado



El interruptor de volumen se encuentra dentro del audífono izquierdo. Antes de su uso, se aconseja que un adulto utilice la punta de un lápiz, de un sujetapapeles u otro instrumento pequeño para deslizar el interruptor y ajustar el volumen de los audífonos en Alto, Medio o Bajo.



Este producto cuenta con el símbolo de separación selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

Ello significa que el producto debe tratarse conforme a la Directiva 2012/19/EU en su reciclaje o desmontaje para minimizar su impacto sobre el medio ambiente.

Para más información, ponte en contacto con la autoridad competente de tu ayuntamiento o comunidad.

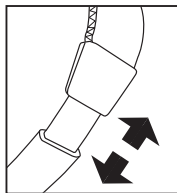


Los aparatos electrónicos que no sigan en este proceso de separación selectiva pueden representar un peligro para el medio ambiente y la salud humana debido a que contienen sustancias peligrosas.

## Utiliser vos Casque

Lorsqu'elles sont portées correctement le câble du casque sera sur votre gauche. Les deux oreillettes peuvent être ajustées vers le haut ou le bas pour un port plus confortable.

Afin de protéger votre ouïe, commencez toujours par écouter en réglant le volume de votre appareil à un niveau faible, et augmentez ensuite graduellement le volume pour parvenir à un niveau d'écoute confortable.

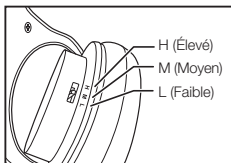


**IMPORTANT !** L'écoute à volume élevé pendant des longues périodes peut endommager votre ouïe. Pour votre sécurité, n'utilisez pas un casque si celui-ci vous empêche d'entendre les avertisseurs sonores du trafic, surtout lorsque vous conduisez une voiture, un vélo etc. Ne perdez pas de vue que l'isolation de bruit du casque est très efficace pour bloquer les bruits extérieurs, y compris les avertisseurs sonores du trafic. Soyez toujours conscient de votre environnement et n'utilisez pas ces casque dans des situations qui exigent que vous puissiez entendre des sons d'avertissement.

## Limiteur de volume

Ce modèle est équipé d'un limiteur de volume permettant une écoute optimale et sûre pour les utilisateurs iOS et/ou Android. Consultez le tableau pour trouver le niveau de volume approprié pour votre appareil.

Niveau de volume	Appareils iOS	Appareils Android
Élevé	Non recommandé	Non recommandé
Moyen	Acceptable	Recommandé
Faible	Recommandé	Recommandé



Le commutateur de volume est situé à l'intérieur de l'oreillette gauche. Avant d'utiliser votre casque, demandez à un adulte de positionner le commutateur de volume sur un niveau approprié (Élevé, Moyen ou Faible) en se servant de la pointe d'un stylo, d'un trombone ou autre objet similaire.



Ce produit porte le symbole du tri sélectif des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Cela signifie que ce produit doit être traité conformément à la directive européenne 2012/19/EU afin d'être recyclé soit démantelé afin de minimiser son impact sur l'environnement.

Pour de plus amples renseignements, merci de contacter les autorités locales ou régionales.

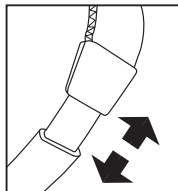
Les produits électroniques non inclus dans le processus de tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses.



## Usar os Seus Auscultadores

Quando usado corretamente, o cabo dos auscultadores deverá estar no seu lado esquerdo. As duas almofadas para os ouvidos podem ser ajustadas para cima ou para baixo para um encaixe mais confortável.

Para proteger a sua audição, deve começar sempre a ouvir com o Controlo de Volume do seu leitor de música ou da sua consola de jogos definido num nível mais baixo e aumentar gradualmente o volume para um nível de audição confortável.

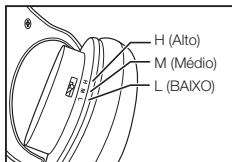


**IMPORTANTE!** Ouvir com um volume elevado durante um longo período de tempo poderá resultar a longo prazo em danos na audição. Para sua segurança, não deve usar os auscultadores se o impedirem de ouvir os sons de aviso, como por exemplo quando anda de bicicleta, etc. Deve estar sempre atento ao meio que o rodeia e não usar os auscultadores em situações que exijam que ouça os sons de aviso.

## Limitador de Volume Ajustável

Este modelo vem com um limitador de volume ajustável, de modo a proporcionar uma experiência auditiva segura e otimizada para os utilizadores de iOS e/ou Android. Consulte a tabela para encontrar o nível de volume adequado para o seu dispositivo.

Nível de Volume	Dispositivos iOS	Dispositivos Android
Alto	Não recomendado	Não recomendado
Médio	Aceitável	Recomendado
Baixo	Recomendado	Recomendado



O regulador de volume está localizado no interior do auscultador esquerdo. Antes de utilizar, pedir a um adulto para usar a ponta de uma lapiseira, clipe de papel ou outra ferramenta pequena para deslizar o botão e regular o volume dos auscultadores para Alto, Médio ou Baixo.



Este produto leva o símbolo de classificação seletiva relativo a equipamento elétrico e eletrónico usado (WEEE).

Isto significa que este produto deve ser manuseado de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/EU, para que possa ser reciclado ou desmontado para minimizar seu impacto no meio ambiente.

Para mais informações, entre em contacto com suas autoridades regionais ou locais.

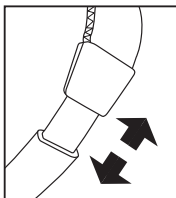
Produtos eletrónicos não incluídos no processo de classificação seletiva são potencialmente perigosos para o meio ambiente e a saúde humana, devido à presença de substâncias perigosas.



## Utilizzo delle cuffie

Se indossate correttamente, il cavo delle cuffie sarà sul lato sinistro. I due cuscinetti per le orecchie possono essere regolati verso l'alto o il basso per una maggiore comodità.

Per proteggere l'udito, iniziare sempre l'ascolto con il Controllo Volume del proprio lettore musicale o dispositivo di gioco a un livello basso e aumentare gradualmente il volume a un livello di ascolto confortevole.

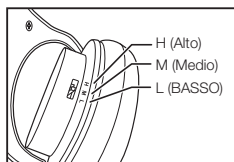


**IMPORTANTE!** L'ascolto ad alto volume per lunghi periodi di tempo può comportare danni permanenti all'udito. Per sicurezza, non utilizzare le cuffie se esse impediscono l'ascolto di suoni di avviso, come mentre si è in bici ecc. Fare sempre attenzione all'ambiente circostante e non utilizzare queste cuffie in situazioni che richiedono l'ascolto di suoni di avviso.

## Limitatore volume regolabile

Questo modello è dotato di un limitatore di volume regolabile per fornire un'esperienza di ascolto ottimale per utenti iOS e/o Android. Visualizza il grafico per trovare il livello di volume appropriato per il proprio dispositivo.

<b>Livello di volume</b>	<b>Dispositivi iOS</b>	<b>Dispositivi Android</b>
Alto	Non raccomandato	Non raccomandato
Medio	Accettabile	Raccomandato
Basso	Raccomandato	Raccomandato



Il selettore del volume si trova all'interno della cuffia sinistra. Prima dell'uso, consentire a un adulto di usare la punta di una matita, graffetta o altro oggetto piccolo per spostare il selettore per impostare il volume della cuffia a Alto, Medio o Basso.



Questo prodotto è contrassegnato dal simbolo per la cernita selettiva per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

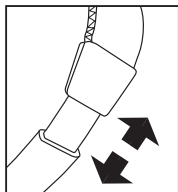
Ciò significa che esso deve essere trattato in conformità con la direttiva europea 2012/19/EU, onde riciclarlo o smontarlo riducendo al minimo l'impatto sull'ambiente. Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali o regionali.

I prodotti elettronici non smaltiti con un processo di cernita selettiva sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana, a causa della presenza di sostanze nocive.

## Gebrauch Ihrer Kopfhörer

Tragen Sie die Kopfhörer so, dass sich das Kabel an der linken Seite befindet. Die zwei Ohrmuscheln lassen sich für einen optimalen Sitz nach oben oder unten verstellen.

Um Ihr Gehör zu schützen, schalten Sie Ihr Musik-Gerät oder Ihre Spielkonsole immer mit einer niedrigen Lautstärke ein und erhöhen Sie die Lautstärke dann schrittweise bis zu einer angenehmen Einstellung.

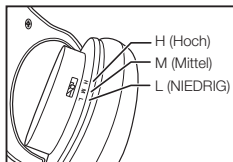


**WICHTIG!** Hohe Lautstärken über einen längeren Zeitraum können Gehörschäden verursachen. Aus Sicherheitsgründen sollten Sie Kopfhörer nicht tragen, falls Sie dadurch äußere Warngeräusche nicht mehr wahrnehmen können, z.B. wenn Sie Fahrrad fahren, usw. Achten Sie immer auf Ihre Umgebung. Verwenden Sie die Kopfhörer nicht in Situationen, in denen Sie auf Warngeräusche achten müssen.

## Einstellbarer Lautstärkebegrenzer

Dieses Modell ist mit einem einstellbaren Lautstärkebegrenzer ausgestattet, der ein sicheres und optimales Hörerlebnis für iOS- und/oder Android-Anwender schafft. In der Tabelle finden Sie den geeigneten Lautstärkepegel für Ihr Gerät.

Lautstärkepegel	iOS-Geräte	Android-Geräte
Hoch	Nicht empfohlen	Nicht empfohlen
Mittel	Akzeptabel	Empfohlen
Niedrig	Empfohlen	Empfohlen



Der Lautstärkeschalter befindet sich auf der Innenseite der linken Hörmuschel. Stellen Sie den Schalter der Kopfhörerlautstärke als Erwachsener mit einer Büroklammer, einem spitzen Bleistift oder einem kleinen Werkzeug auf H (hoch), M (mittel) oder L (niedrig).



Dieses Produkt trägt das WEEE-Entsorgungssymbol für Elektromüll und elektronische Geräte.

Dies bedeutet, dass das Produkt gemäß der europäischen Richtlinien 2012/19/EU behandelt werden muss, um recyclet oder auseinander genommen zu werden, um die Einflüsse auf die Umwelt zu minimieren. Für weitere

Informationen kontaktieren Sie bitte Ihre lokalen oder regionalen Behörden.

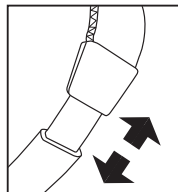


Elektronische Produkte, die vom Entsorgungsverfahren ausgeschlossen sind, stellen möglicherweise, durch das Vorhandensein gefährlicher Substanzen, eine Gefahr für die Umwelt und die Gesundheit dar.

## De hoofdtelefoon gebruiken

Als u de hoofdtelefoon goed opzet zit de kabel aan de linkerkant. De twee oorschelpen kunnen naar boven of beneden worden aangepast voor het beste draagcomfort.

Begin altijd met luisteren met de volumeregelaar van uw muzikspeler of spelcomputer ingesteld op een laag niveau en verhoog dit geleidelijk naar het volume dat voor u prettig is om naar te luisteren om uw gehoor te beschermen.

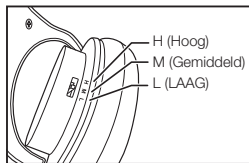


**BELANGRIJK!** Voor langere tijd naar luide muziek luisteren kan schade aan het gehoor veroorzaken. Gebruik de hoofdtelefoon voor uw eigen veiligheid niet als u hierdoor geen waarschuwingsgeluiden kunt horen zoals fietsers etc. Blijf altijd bewust van uw omgeving en gebruik de hoofdtelefoon niet in situaties waar u waarschuwingsgeluiden moet kunnen horen.

## Aanpasbare volumebegrenzer

Dit model wordt uitgebracht met een aanpasbare volumebegrenzer om een veilige en optimale luisterervaring aan te bieden voor iOS- en/of Android-gebruikers. Bekijk de grafiek voor het juiste volumenniveau voor uw apparaat.

Volumenniveau	iOS-apparaten	Android-apparaten
Hoog	Niet aanbevolen	Niet aanbevolen
Gemiddeld	Acceptabel	Aanbevolen
Laag	Aanbevolen	Aanbevolen



De volumeregelaar bevindt zich aan de binnenkant van de linker oorschelp. Laat voor gebruik een volwassene de schakelaar verschuiven door middel van een potlood, paperclip of ander klein hulpmiddel om het volume van de hoofdtelefoon in te stellen op Hoog, Gemiddeld of Laag.



Dette produkt er mærket med symbolet for affaldssortering for elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

Dette betyder, at produktet skal håndteres i henhold til Det Europæiske Direktiv 2012/19/EU for at blive genanvendt eller opdelt i enkeltdele på den mest miljøforsvarlige måde.

Kontakt dine lokale eller regionale myndigheder for yderligere oplysninger.

Elektroniske produkter, der ikke affaldssorteres, er potentielt miljø- og helbredsfarlige pga. af deres indhold af potentielt skadelige materialer.



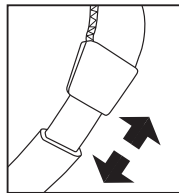


## Använda dina hörlurar

När de används på rätt sätt är hörlurssladden på din vänstra sida. De två hörselkåporna kan justeras upp och ner för en bekväm passform.

För att skydda din hörsel ska du alltid börja att lyssna med volymen nedskruvad och gradvis öka volymen till en bekväm lyssningsnivå.

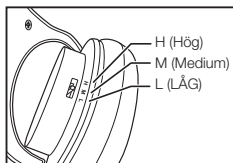
**VIKTIGT!** Att lyssna på hög volym under långa perioder kan resultera i långsiktiga hörselskador. För din säkerhet, använd inte hörlurar om de hindrar dig från att höra varningsljud, såsom när du cyklar. Var alltid medveten om din omgivning och använd inte hörlurarna i situationer som kräver att du hör varningsljud.



## Justerbar ljudbegränsare

Den här modellen är utrustad med en justerbar ljudbegränsare för att erbjuda en säker och optimal ljudupplevelse för användare av iOS- och/eller Android. Se tabellen för att hitta en lämplig ljudnivå för din enhet.

Ljudnivå	iOS-enheter	Android-enheter
Hög	Rekommenderas ej	Rekommenderas ej
Medium	Godtagbart	Rekommenderas
Låg	Rekommenderas	Rekommenderas



Ljudomkopplaren finns på insidan av vänster öronkåpa. Före användning låt en vuxen ställa in ljudnivån i hörlurarna till hög, medium eller låg. Använd spetsen på en blyertspenna, ett gem eller annat mindre verktyg och skjut ljudomkopplaren till önskat ljudläge.



Denna produkt bär symbolen för avfallssortering av elektriskt och elektroniskt avfall (WEEE).

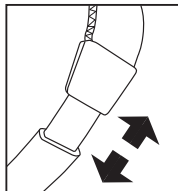
Detta innebär att produkten måste hanteras i enlighet med EU-direktivet 2012/19/EU för att återvinnas eller demonteras för att minimera dess påverkan på miljön.

För mer information, kontakta dina lokala eller regionala myndigheter. Elektriska produkter som inte är inkluderade i processen för avfallssortering är potentiellt skadliga för miljön och människors hälsa p.g.a. närvaron av skadliga substanser.

## Sådan bruges dine hovedtelefoner

Ved korrekt brug er ledningen til hovedtelefonerne placeret til din venstre side. De to høreemuffer kan justeres op- eller nedad, så de er placeret mest komfortabelt.

Beskyt din hørelse. Begynd altid med lydstyrken på din musikafspiller eller spillekonsol sat til et lavt niveau, før du begynder med at lytte, og forøg lydstyrken gradvist, til der opnås et komfortabelt lytteniveau.

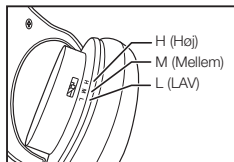


VIGTIGT! Brug af høretelefoner ved en høj lydstyrke i længere tidsrum kan medføre alvorlig beskadigelse af høreevnen. Undlad af sikkerhedshensyn at anvende hovedtelefoner, hvis dette kan forhindre, at du kan høre advarsler og andre vigtige lyde, f.eks. ved kørsel på cykel. Vær altid opmærksom på omgivelserne, og undlad at bruge disse hovedtelefoner i situationer, hvor det er nødvendigt, at du kan høre advarsler og andre vigtige lyde.

## Justerbar begrænsning af lydstyrke

Modellen har en justerbar begrænsning af lydstyrken, der giver en sikker og den bedst mulige lytteoplevelse til iOS- og/eller Androidbrugere. Se tabellen for en passende lydstyrke på din enhed.

Lydstyrke	iOS-enheder	Android-enheder
Høj	Anbefales ikke	Anbefales ikke
Mellem	Acceptabel	Anbefales
Lav	Anbefales	Anbefales



Lydstyrkekontakten er placeret på bagsiden af venstre ørekop. Før brug skal en voksen persen med spidsen af en blyant, en papirklip eller et andet lille værktøj indstille lydstyrken i hovedtelefonen ved at skubbe kontakten til stillingen høj, mellem eller lav.



Dette produkt er mærket med symbolet for affaldssortering for elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

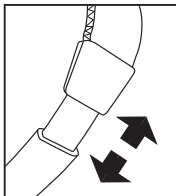
Dette betyder, at produktet skal håndteres i henhold til Det Europæiske Direktiv 2012/19/EU for at blive genanvendt eller opdelt i enkeltdele på den mest miljøforsvarlige måde.

Kontakt dine lokale eller regionale myndigheder for yderligere oplysninger. Elektroniske produkter, der ikke affaldssorteres, er potentielt miljø- og helbredsfarlige pga. af deres indhold af potentielt skadelige materialer.



## Bruk av øretelefonene

Du har øretelefonene på deg rett vei når ledningen henger nedover din venstre side. Du kan justere øreklokkene opp eller ned for å passe deg. For å beskytte hørselen din, begynn alltid å lytte med lavt lydnivå på musikk- eller spillenheten din som utgangspunkt. Deretter kan du stille opp lydnivået gradvis til et komfortabelt nivå.

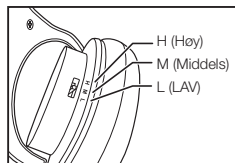


**VIKTIG!** Å lytte til høye lydnivåer over lengre tid kan forårsake varige hørselskader. For egen sikkerhet, unngå å bruke øretelefonene i situasjoner hvor de kan hindre deg i å høre varsellyder, som f.eks. under sykling, osv. Vær alltid observant på dine omgivelser og unngå å bruke øretelefonene i situasjoner hvor det er kritisk og/eller påkrevd å høre varsellyder.

## Justerbar lydnivåbegrensninger

Denne modellen følger med en justerbar lydnivåbegrensning for å sikre en trygg og optimal opplevelse for iOS- og/eller Android-brukere. Se tegningen for å finne riktig lydnivå for din enhet.

Lydnivå	iOS-enheter	Android-enheter
Høy	Ikke anbefalt	Ikke anbefalt
Middels	Godtatt	Anbefalt
Lav	Anbefalt	Anbefalt



Lydnivåbryteren finner du på innsiden av venstre øretelefon. Sørg for å få en voksen til å bruke tuppen av en blyant, binders eller lignende for å skyve bryteren til Høy, Middels eller Lav lydnivå før bruk.



Dette produktet har symbolet for kildesortering av elektrisk avfall og elektronisk utstyr (WEEE).

Det betyr at produktet må håndteres i henhold til EU-direktiv 2012/19/EU og resirkuleres eller demonteres for å minimere påvirkningen på miljøet.

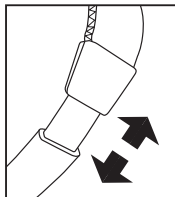


For mer informasjon tar du kontakt med lokale eller regionale myndigheter.

Elektroniske produkter som ikke er inkludert i den selektive sorteringsprosessen er potensielt farlige for miljøet og helse på grunn av de farlige stoffene.

## Kuulokkeiden käyttäminen

Oikein käytettynä kuulokkeiden johto kulkee vasemmalla puolellasi. Kahta korvakuppia voi säätää ylemmäksi tai alemmaksi käyttömukavuuden mukaan. Aloita kuuntelu säätämällä musiikkisoittimen tai pelilaitteen ääni alhaiselle tasolla kuulon suojaamiseksi ja nosta äänenvoimakkuus vähitellen miellyttävälle kuuntelutasolle.

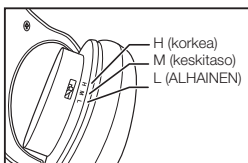


**TÄRKEÄÄ!** Pitkäaikainen kuuntelu korkealla äänenvoimakkuudella voi aiheuttaa pitkäaikaisen kuulovaurion. Älä käytä kuulokkeita turvallisuutesi takia, jos ne estävät kuulemasta varoitusääniä, kuten ajaessasi polkupyörällä jne. Tiedosta aina ympäristösi, äläkä käytä kuulokkeita tilanteissa, jotka vaativat varoitusäänten kuulemista.

## Äänenvoimakkuuden rajoitin

Tämä malli on varustettu äänenvoimakkuuden rajoittimella, joka tarjoaa turvallisen ja optimaalisen kuuntelukokemuksen iOS- ja/tai Android-käyttäjille. Katso taulukosta laitteeseesi sopiva äänenvoimakkuuden taso.

Äänenvoimakkuuden taso	iOS-laitteet	Android-laitteet
Korkea	Ei suositella	Ei suositella
Keskitaso	Hyväksyttävä	Suositteltu
Alhainen	Suositteltu	Suositteltu



Äänenvoimakkuuden säädin sijaitsee vasemman korvakupin sisäpuolella. Anna ennen käyttöä aikuisen asettaa kuulokkeiden äänenvoimakkuus korkeaan, keskitasoon tai alhaiseen kynällä, paperiliittimellä tai muulla pienellä esineellä.



Tässä tuotteessa on sähkö- ja elektroniikkalaiteromun (SER) valikoivan lajittelun merkki. Se tarkoittaa sitä, että tuotetta on käsiteltävä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2012/19/EU mukaisesti, jotta se voidaan kierrättää tai purkaa niin, että sen ympäristövaikutukset ovat mahdollisimman vähäiset.

Voit pyytää lisätietoa paikallisilta tai alueellisilta viranomaisilta.

Elektroniikkatuotteet, joita ei lajitella valikoidusti, voivat olla vaarallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle niiden sisältämien vaarallisten aineiden vuoksi.

